

CQ World-Wide WPX Contest

Début : 0000 UTC samedi Fin: 2359 UTC dimanche

I. Objectif: Pour les radio amateurs du monde entier, contacter autant de radio amateurs et de préfixes que possible pendant la période du concours.

II. Période d'opération: 48 heures. Les stations Mono-Opérateur sont limitées à 36 heures parmi les 48 heures – **les périodes de repos doivent être d'au moins 60 minutes** pendant lesquelles aucun QSO n'est effectué. Les stations Multi-Opérateur peuvent opérer la durée complète de 48 heures.

III. Bandes: Seulement les bandes 1.8, 3.5, 7, 14, 21, et 28 MHz peuvent être utilisées.

L'observation des plans de bandes établis est fortement encouragée.

IV. Termes de la Compétition pour toutes les Catégories:

(a) Tous les participants doivent opérer dans les limites de la catégorie choisie en effectuant toute activité qui peut affecter leur score soumis. Seul l'indicatif du participant peut être utilisé pour constituer le score du participant.

(b) Un indicatif différent doit être utilisé pour chaque participation.

(c) Les participants ne doivent pas excéder la puissance autorisée la puissance limite de leur catégorie, sur n'importe quelle bande. La puissance émise totale, sur n'importe quelle bande, est la somme des puissances mesurées en sortie du ou des amplificateurs actifs.

(d) L'auto-spotting ou demander aux autres stations de vous spotter n'est pas autorisé.

(e) L'utilisation de moyens d'alerte de QSO est limité aux catégories Mono-Opérateur Assisté et Multi-Opérateur. Les moyens d'alerte de QSO englobent l'utilisation de toute technologie ou de méthode extérieure fournissant à l'opérateur les données d'indicatifs et de fréquences concernant toute station. Ils incluent, mais sans être limités à, usage du DX cluster, packet, technologie locale ou distante de décodage d'indicatif et de fréquence (par exemple CW Skimmer), les salons de discussion Internet et sites web, les arrangements d'opération impliquant d'autres personnes.

(f) Toute l'opération doit être effectuée depuis un seul site. Les émetteurs et récepteurs doivent être localisés à l'intérieur d'un cercle de 500 mètres de diamètre ou à l'intérieur de la propriété du titulaire de la station, le plus grand des deux cas. Toutes les antennes doivent être physiquement connectées par des câbles aux émetteurs et récepteurs utilisés par le participant. L'utilisation d'un quelconque réseau IP pour la réception déportée, y compris les récepteurs contrôlés par le web, n'est pas autorisé.

(g) La localisation d'une station déportée en tant que participant est déterminée par la localisation physique des émetteurs, récepteurs et antennes. Une station déportée doit suivre strictement les limitations et règles de la station et de sa catégorie.

(h) Lorsque deux émetteurs ou plus sont présents sur une bande, un dispositif matériel (câblé) DOIT être utilisé afin d'éviter l'émission de plus d'un seul signal, à chaque instant. L'utilisation de deux émetteurs ou plus sur une bande en CQ alternés (sollicitant des contacts) n'est pas autorisé.

(i) La correction après contest des indicatifs copiés dans le log, par utilisation de bases de données, enregistrements ou d'autres méthodes de confirmation des QSOs n'est pas autorisée.

V. Catégories d'entrée:

A. Catégories Mono-Opérateur: Toutes les fonction d'opération et d'enregistrement des contacts sont effectuées par une seule personne (l'opérateur). Un seul signal émis est permis à tout instant. L'utilisation de moyens d'alerte de QSO de toute sorte reclasse le participant dans la catégorie Mono-Opérateur Assisté (voir la sous-section B ci dessous).

(a) Mono-Opérateur Haute Puissance (Toutes Bandes ou Mono Bande): L'alerte QSO n'est pas autorisée. La puissance totale de sortie ne doit pas excéder **1500 watts**.

(b) Mono Opérateur Basse Puissance (Toutes Bandes ou Mono Bande): L'alerte QSO n'est pas autorisée. La puissance totale de sortie ne doit pas excéder **100 watts**.

(c) Mono Opérateur QRP (Toutes Bandes ou Mono Bande): L'alerte QSO n'est pas autorisée. La puissance totale de sortie ne doit pas excéder **5 watts**.

B. Catégories Mono Opérateur Assisté: Une seule personne (l'opérateur) effectue toutes les fonctions d'opération et de logging. Un seul signal émis est permis à tout instant. Les concurrents de cette catégorie peuvent utiliser des moyens d'alerte de QSO.

(a) Mono Opérateur ASSISTÉ Haute Puissance (Toutes Bandes ou Mono Bande): La puissance totale de sortie ne doit pas excéder **1500 watts**.

(b) Mono Opérateur ASSISTÉ Basse Puissance (Toutes Bandes ou Mono Bande): La puissance totale de sortie ne doit pas excéder **100 watts**.

(c) Mono Opérateur ASSISTÉ QRP (Toutes Bandes ou Mono Bande): La puissance totale de sortie ne doit pas excéder **5 watts**.

C. Sous-Catégories Mono Opérateur (Overlay): Les participants Mono Opérateur peuvent aussi soumettre leur log pour l'une des catégories présentées ci-dessous en ajoutant dans l'en-tête du fichier de log Cabrillo une ligne additionnelle nommée CATEGORY-OVERLAY. Toutes les sous-catégories sont regroupées en hautes puissance et basse puissance dans les résultats.

(a) Tribande/Mono Élément (TB-WIRES): Pendant le contest un concurrent doit utiliser seulement une (1) tribande (tout type, avec ligne d'alimentation unique entre l'émetteur et l'antenne) pour 10, 15, et 20 mètres et des antenne Mono-élément sur 40, 80 et 160 mètres.

(b) Rookie (ROOKIE): Pour entrer dans cette catégorie, l'Opérateur doit avoir obtenu sa licence de radio amateur depuis moins de trois (3) ans à la date du concours. Dans ce cas, indiquer la date de la licence dans le champ SOAPBOX.

D. Catégories Multi-Opérateurs (Toutes Bandes, Haute Puissance seulement): Plus d'une personne peut contribuer au score final pendant la durée officielle du concours. Sélectionner la catégorie suivant le nombre de signaux émis. **La puissance de sortie totale de chaque signal transmis ne doit pas excéder 1500 watts.**

(a) Mono-Emetteur (MULTI-ONE): Seulement un signal transmis est autorisé à tout moment. Un maximum de dix (10) changements de bande peut être effectué pendant chaque heure (de 00 à 59 minutes). Par exemple, un changement du 20 mètres au 40 mètres et retour sur 40 mètres compte pour deux (2) changements de bande. Utiliser une seule séquence de numéros de série pour tout le log.

(b) Deux-Emetteurs (MULTI-TWO): Un maximum de deux signaux émis est permis à tout moment sur deux bandes différentes. Les 2 émetteurs peuvent contacter toute station. Une station ne peut être contactée qu'une seule fois par bande, quelque soit l'émetteur utilisé. **Le log doit indiquer lequel des émetteurs a effectué chaque QSO** (colonne 81 du format de QSO CABRILLO pour les contests CQ). Chaque émetteur peut effectuer un maximum de huit (8) changements de bande au cours d'une même heure (de 00 à 59 minutes). Utiliser une séquence de numéros de série séparée pour chaque bande.

(c) Multi-Émetteur (MULTI-UNLIMITED): Un maximum de six signaux émis, un par bande, à tout moment. Six bandes peuvent être activées simultanément. Utiliser une séquence de numéros de série séparée pour chaque bande.

VI. Echange: report RS(T) plus un numéro progressif de série du contact commençant à 001 pour le premier contact. Note: les concurrents Multi-Two et Multi-Unlimited utilisent des séquences de

numéros de série séparées pour chaque bande.

VII. Points par Contact :

(a) Les contacts entre stations de différents continents valent trois (3) points sur 28, 21 et 14 MHz et six (6) points sur 7, 3.5 et 1.8 MHz.

(b) Les contacts entre stations du même continent mais de différents pays valent un (1) point sur 28, 21 et 14 MHz et deux (2) points sur 7, 3.5 et 1.8 MHz. Exception: pour les stations en Amérique du Nord seulement — les contacts entre stations à l'intérieur des limites de l'Amérique du Nord (les 2 stations doivent être situées en Amérique du Nord) valent deux (2) points sur 28, 21 et 14 MHz et quatre (4) points sur 7, 3.5 et 1.8 MHz.

(c) Les contacts entre stations dans le même pays valent un (1) point quelque soit la bande.

VIII. Multiplicateurs Préfixes: Le multiplicateur préfixe est le nombre de préfixes valides contactés. Chaque PRÉFIXE est compté seulement une fois quelque soit la bande ou le nombre de fois où le même préfixe est contacté.

(a) Un PRÉFIXE est la combinaison de lettres et chiffres qui constitue la première partie d'un indicatif radio amateur. Exemples: N8, W8, WD8, HG1, HG19, KC2, OE2, OE25, LY1000, etc. Toute différence dans les chiffres, les lettres ou l'ordre de celui-ci sera compté comme un préfixe séparé. Une station opérant depuis une entité DXCC différente de celle indiquée par son indicatif devra signer portable. Le préfixe portable doit être un préfixe autorisé du pays ou de la zone d'indicatif d'opération. En cas d'opération portable, le désignateur portable deviendra alors le préfixe. Exemple: N8BJQ opérant depuis Wake Island signerait N8BJQ/KH9 ou N8BJQ/NH9. KH6XXX opérant depuis l'Ohio doit utiliser un préfixe autorisé pour le 8^{ième} district US (/W8, /AD8, etc.). Les désignateurs portable sans chiffres se verront attribuer un zéro (Ø) après la seconde lettre du désignateur portable pour constituer le préfixe. Exemple: PA/N8BJQ deviendrait PAØ, F/ON5XX serait FØ. Tous les indicatifs sans chiffre se verront attribuer un zéro (Ø) après les deux premières lettres pour constituer le préfixe. Exemple: XEFTJW compterait comme XEØ. Les identifiants Maritime Mobile, Mobile, /A, /E, /J, /P, ou autres classes de licence ne comptent pas comme préfixes.

(b) Les stations avec des préfixes pour événements spéciaux, commémorations et autres préfixes uniques sont encouragées à participer. Les préfixes doivent être attribués par l'autorité nationale gérant les licences du pays d'opération.

IX. Score: Une station peut être contactée seulement une fois sur chaque bande pour obtenir des points QSO. Le crédit Préfixe n'est obtenu qu'une seule fois.

(a) Mono-Opérateur:

(i) Le score All-Band est constitué du total des points des contacts de toutes les bandes multiplié par le nombre de préfixes différents contactés.

(ii) Le score Mono-Band est constitué du total des points des contacts sur la bande choisie multiplié par le nombre de préfixes différents contactés sur cette bande seulement.

(b) **Multi-Opérateur:** Le score est le même que pour Mono-Opérateur, All-Band.

X. Récompenses: Seuls les logs soumis en format électronique sont éligibles pour des récompenses. Un log Mono-bande sera éligible seulement pour une récompense Mono-Bande.

Pour être éligible pour une récompense, une station Mono-Opérateur doit afficher un minimum de 4 heures d'opération. Les stations Multi-Opérateurs doivent opérer un minimum de 8 heures.

(a) **Des plaques** sont attribuées pour récompenser une performance de haut niveau dans un certain nombre de catégories. Voir la liste de plaques et sponsors sur <http://www.cqwp.com/plaques.htm>.

Une seule plaque sera attribuée par participation. Une station gagnant une plaque Monde (World)

ne sera pas prise en considération pour une récompense continentale / régionale. Cette récompense sera attribuée au suivant de cette région si le nombre d'entrées justifie cette récompense.

(b) Des diplômes seront attribués à la station obtenant le meilleur score dans chacune des catégories listées en Section V. . .

(i) Dans chaque pays participant.

(ii) Dans chaque district d'indicatif des Etats Unis, Canada, Russie, et Japon.

(iii) A la discrétion du directeur du concours, des diplômes de seconde et troisième place pourront être créés.

XI. Compétition Club: Une plaque sera attribuée chaque année au club qui obtient le plus haut score accumulé à partir des logs soumis par ses membres. Pour être listé dans les résultats, un minimum de trois logs doivent être reçus du même club.

(a) Le club doit être un groupe et pas une organisation nationale (par exemple : ARRL, REF ou DARC).

(b) La participation est limitée aux membres résidant dans ou opérant depuis une zone géographique locale (excepté pour les DXpeditions menées par des membres résidant dans la zone géographique du club. Les contributions aux scores Club des scores des Dxpéditions est proportionnelle au nombre de membres du club participant à l'expédition.

(c) Les entrées Mono-Opérateur peuvent seulement contribuer pour un seul club. Les scores Multi-Opérateur peuvent être répartis sur plusieurs clubs suivant le pourcentage de membres du club participant. Indiquer en toutes lettres le nom complet et exact du club avec votre entrée.

XII. Instructions pour la soumission des Logs: Nous apprécions de recevoir tous les logs au format électronique. La soumission électronique des logs est **exigée** pour tous ceux en compétition pour une récompense et pour tous ceux qui utilisent un ordinateur pour saisir les contacts du concours ou pour préparer les logs.

(a) Le log DOIT indiquer les éléments suivants pour chaque contact: heure correcte en UTC, fréquence (ou bande), indicatif, échange complet envoyé et échange complet reçu. Un log sans toutes les informations demandées pourra être reclassé en checklog.

(b) Les logs des concurrents Mono bande doivent inclure tous les contacts effectués pendant la période du concours, même ceux sur les autres bandes. Seulement les contacts faits sur la bande spécifiée dans l'en-tête Cabrillo ou dans la feuille récapitulative seront pris en compte pour le score. Les logs avec des contacts sur une seule bande seront classés en catégorie Mono Bande.

(c) Le format de fichier CABRILLO est le standard pour les logs. Pour les instructions détaillées pour remplir l'en-tête du fichier CABRILLO, voir le site web du Contest WPX <www.cqwpvx.com>. Une en-tête incorrectement remplie peut mener à placer votre log dans une catégorie incorrecte ou à le reclasser en checklog. Note : les stations U.S. doivent indiquer le lieu depuis lequel elles opéraient dans l'en-tête CABRILLO (e.g., ARRL-SECTION: OH).

(d) L'e-mail ou le chargement par Web est la méthode préférée pour la soumission des logs. Les logs SSB en format CABRILLO seront envoyés à ssb@cqwpvx.com. Les logs CW en format CABRILLO seront envoyés à cw@cqwpvx.com. Mettez seulement votre indicatif dans la ligne "Sujet:" de votre e-mail. Le chargement par Web des logs est accessible sur le site web du CQ WPX à l'adresse www.cqwpvx.com. Tous les logs reçus par e-mail seront confirmés via e-mail. Une liste des logs reçus est publiée sur le site web CQ WPX.

(e) Instructions pour les logs électroniques NON-CABRILLO: si vous n'avez pas la possibilité de soumettre un log au format CABRILLO, veuillez contacter le Directeur du Contest pour assistance et soumettre dans un autre format.

(f) Instructions pour les logs papier: Les logs papier peuvent être envoyés par courrier à CQ

WPX Contest, heure correcte en UTC, fréquence (ou bande), indicatif, échange complet envoyé et échange complet reçu. Un log sans toutes les informations demandées pourra être reclassé en checklog. USA. Chaque log papier doit être accompagné d'une feuille récapitulative (Summary Sheet) incluant toutes les données de score, la catégorie de compétition, ainsi que le nom du compétiteur et son adresse postale en LETTRES MAJUSCULES.

XIII. Violations du règlement: Violation des règles du contest; comportement non sportif; se créditer un nombre excessif de QSOs ou de multiplicateurs invérifiables, utilisation de moyens de communication non-amateurs pour SOLLICITER, ARRANGER, ou CONFIRMER des contacts pendant ou après le concours pourront être considérés comme des causes suffisantes de disqualification.

Un concurrent dont l'entrée est déclarée par le Contest Committee comme contenant des violations du règlement peut se voir attribuer un Carton Jaune ou un Carton Rouge selon la gravité de l'infraction. Si l'entrée est dans une des catégories Multi Opérateurs, tous les opérateurs listés seront également pénalisés.

Carton JAUNE: Toute entrée ou opérateur recevant un Carton Jaune n'est pas éligible pour une récompense et sera listé à la fin de la publication des résultats.

Carton ROUGE: Toute entrée ou opérateur recevant un Carton Rouge n'est pas éligible pour une récompense, sera listé à la fin de la publication des résultats et ne sera pas éligible inéligible pour toute récompense dans un concours CQ pour une période d'un an commençant avec la publication de la violation dans CQ magazine.

XIV. Déclaration: En soumettant une entrée dans le CQ WPX Contest vous attestez que:

- 1) vous avez lu et compris les règles du concours et vous vous engagez à les suivre,
- 2) vous avez opéré en suivant toutes les règles et réglementations applicables à l'émission d'amateur dans votre pays,
- 3) votre log soumis peut être ouvert au public, et
- 4) toutes les actions et décisions du Comité du WPX Contest sont officielles et définitives.

En cas de désaccord, seule la version en langue anglaise du règlement sera appliquée.

XV. Délais d'envoi: Toutes les entrées doivent être envoyées par e-mail ou affranchies PAS PLUS TARD que le **8 avril 2013** pour la partie SSB et **1er juin 2013** pour la partie CW. Les logs envoyés ou affranchis après cette date peuvent être inéligibles pour toute récompense.

Une extension peut être attribuée si demandée par e-mail à director@cqwp.com. La demande d'extension doit être reçue avant la date limite d'envoi des logs, doit indiquer une raison légitime et doit être confirmée par le Directeur du Contest.

Les questions relatives au WPX Contest peuvent être soumises par e-mail au Directeur du WPX Contest, à director@cqwp.com.

Traduction par Jacques Saget, F6BEE